



Des documents supplémentaires importants pour  
votre

Sunny Boy / Sunny Mini Central

- **Certificats**
- **Informations relatives au service**





# Déclaration de conformité UE

## aux directives de l'Union Européenne

- Inocuité électromagnétique 2004/108/CE
- Basse tension 2006/95/CE
- R&TTE 1999/5/CE

Les appareils présentés ci-dessous ont été développés, construits et conçus conformément aux directives CE susmentionnées. Les normes harmonisées appliquées figurent dans le tableau suivant.

|   | Sunny Boy  | Sunny Mini Central   | Sunny Boy  | Sunny Boy    | Sunny Boy                  |
|---|--|--|--|--------------|----------------------------|
|   | SB 700, SB 1100, SB 1100LV, SB 1700, SB 2100TL, SB2500, SB 2800i, SB 3000, SB 3300TL, SB 3300TL HC | SMC 4600A, SMC 5000, SMC 5000A, SMC 6000, SMC 6000A, SMC 6000TL, SMC 7000TL, SMC 7000HV, SMC 8000TL, SMC 9000TL-10, SMC 10000TL-10, SMC 11000TL-10 | SB 3300, SB 3800, SB 4200TL, SB 4200TL HC, SB 5000TL, SB 5000TL HC   | SB 3000TL-20 | SB 4000TL-20, SB 5000TL-20 |
| <b>Emission de perturbations:</b>       |  |  |  |              |                            |
| DIN EN 61000-6-3: 2002-08               | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
| DIN EN 61000-6-4: 2002-08               | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
| DIN EN 55022: 2003-09, Class B          | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
| <b>Répercussion sur le réseau:</b>      |  |  |  |              |                            |
| DIN EN 61000-3-3: 2002-05               | <b>x</b>   |  |  | <b>x</b>     |                            |
| DIN EN 61000-3-2: 2001-12               | <b>x</b>   |  |  | <b>x</b>     |                            |
| DIN EN 61000-3-11: 2000                 |  | <b>x</b>   |  |              | <b>x</b>                   |
| DIN EN 61000-3-12: 2004-06              |  | <b>x</b>   |  |              | <b>x</b>                   |
| <b>Immunité:</b>                        |  |  |  |              |                            |
| DIN EN 61000-6-1: 2002-08               | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
| DIN EN 61000-6-2: 2006-03               | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
| <b>Sécurité de l'appareil:</b>          |  |  |  |              |                            |
| DIN EN 50178: 1998-04                   | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
| <b>Convertisseur à semi-conducteur:</b> |  |  |  |              |                            |
| DIN EN 60146-1-1: 1994-03               | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
| <b>Radio:</b>                           |  |  |  |              |                            |
| EN 60950-1: 2001 / EN 50371-2002        |  |  |  | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
| EN 301 489-1 V1.5.1                     |  |  |  | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
| EN 301 489-17 V1.2.1                    |  |  |  | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
| EN 300 328-2 V1.6.1 (2004)              |  |  |  | <b>x</b>     | <b>x</b>                   |
|   | <b>CE</b>  | <b>CE</b>  | <b>CE</b>  |              |                            |
|   |  |  | Enregistré pour<br>AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DK, DE, EE,<br>ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, LI, LT,<br>LU, LV, MT, NL, NO, OL, PT, RO, SE,<br>SK, TR |              |                            |

**SMA Solar Technology AG**  
Sonnentallee 1  
34266 Niestetal  
Tél. +49 561 9522-0  
Fax +49 561 9522-100  
info@SMA.de  
www.SMA.de

Remarque:  
Cette déclaration de conformité perdra sa validité si le produit subit une modification ultérieure sans autorisation expresse de SMA, comme:

- une transformation, un ajout ou autre,
- une intégration de composants dans le produit n'étant pas des accessoires SMA ainsi qu'un raccordement non-conforme ou une utilisation inappropriée.

Niestetal, 12/11/2008  
**SMA Solar Technology AG**  
*Frank Greizer*  
i.V. Frank Greizer  
(Directeur du service de développement)



# Déclaration de conformité

relative à la directive VDEW (union des centrales électriques allemandes) sur les onduleurs alimentant le réseau

| Type d'onduleur                   | Puissance nominale apparente $S_N$ | Puissance apparente de sortie maximale $S_{max10Min}$ | $S_{max10Min} / S_N$ |
|-----------------------------------|------------------------------------|---|----------------------|
| Sunny Boy SB 700                  | 460, 600, 700 VA                   | 460, 600, 700 VA                                      | 100 %                |
| Sunny Boy SB 1100                 | 1000 VA                            | 1100 VA   | 110 %                |
| Sunny Boy SB 1100LV               | 1000 VA                            | 1100 VA   | 110 %                |
| Sunny Boy SB 1700                 | 1550 VA                            | 1700 VA   | 110 %                |
| Sunny Boy SB 2100TL               | 1950 VA                            | 2100 VA   | 108 %                |
| Sunny Boy SB 2500                 | 2300 VA                            | 2500 VA   | 109 %                |
| Sunny Boy SB 2800i                | 2600 VA                            | 2800 VA   | 108 %                |
| Sunny Boy SB 3000                 | 2750 VA                            | 3000 VA   | 109 %                |
| Sunny Boy SB 3000TL-20*           | 3000 VA                            | 3000 VA   | 100 %                |
| Sunny Boy SB 3300TL HC            | 3000 VA                            | 3300 VA   | 110 %                |
| Sunny Boy SB 3300                 | 3300 VA                            | 3600 VA   | 109 %                |
| Sunny Boy SB 3800                 | 3800 VA                            | 3800 VA   | 100 %                |
| Sunny Boy SB 4000TL-20*           | 4000 VA                            | 4000 VA   | 100 %                |
| Sunny Boy SB 4200TL HC MS         | 4000 VA                            | 4200 VA   | 105 %                |
| Sunny Boy SB 5000TL HC MS         | 4600 VA                            | 5000 VA   | 109 %                |
| Sunny Boy SB 5000TL-20*           | 4600 VA                            | 5000 VA   | 109 %                |
| Sunny Mini Central SMC 4600A      | 4600 VA                            | 5000 VA   | 109 %                |
| Sunny Mini Central SMC 5000A      | 5000 VA                            | 5500 VA   | 110 %                |
| Sunny Mini Central SMC 6000A      | 6000 VA                            | 6000 VA   | 100 %                |
| Sunny Mini Central SMC 7000HV     | 6650 VA                            | 7000 VA   | 105 %                |
| Sunny Mini Central SMC 6000TL     | 6000 VA                            | 6000 VA   | 100 %                |
| Sunny Mini Central SMC 7000TL     | 7000 VA                            | 7000 VA   | 100 %                |
| Sunny Mini Central SMC 8000TL     | 8000 VA                            | 8000 VA   | 100 %                |
| Sunny Mini Central SMC 9000TL-10  | 9000 VA                            | 9000 VA   | 100 %                |
| Sunny Mini Central SMC 10000TL-10 | 10000 VA                           | 10000 VA  | 100 %                |
| Sunny Mini Central SMC 11000TL-10 | 11000 VA                           | 11000 VA  | 100 %                |

Par la présente, nous déclarons que les appareils décrits ci-dessus satisfont aux prescriptions en vigueur de la directive VDEW pour l'exploitation en parallèle et le raccordement d'installations de production autonomes de courant au réseau basse tension. Plus particulièrement, chacun des onduleurs présentés est équipé d'un actionneur de déconnexion à fonctionnement automatique de type « SMA grid guard » qui remplit la fonction « d'une installation de surveillance de réseau avec organe de commutation rattaché (ENS), monté en série », conformément à la norme DIN VDE 0126-1-1. A cet égard, un certificat de contrôle (attestation d'innocuité) établi par le service de contrôle et de certification du BG-PrüfZert (association professionnelle), a été délivré. Aussi, la plaque signalétique des appareils indiqués ci-dessus fait-elle clairement apparaître la mention suivante :

**“VDE 0126-1-1 (2.06)”**

Au démarrage, les appareils marqués d'un astérisque «\*» affichent la norme configurée à l'écran.

Par ailleurs, les appareils indiqués ci-dessus remplissent aussi les conditions fixées par la VDN (l'union des exploitants de réseau auprès de la VDEW) relatives au rapport entre la puissance apparente maximale de sortie (moyenne calculée sur 10 minutes) et la puissance nominale apparente, selon la « fiche technique relative à la directive de la VDEW » (mars 2004). Les appareils indiqués remplissent par conséquent toutes les conditions fixées pour l'alimentation en courant du réseau public basse tension.

Niestetal, 29/09/2008

**SMA Solar Technology AG**

*Frank Greizer*

i.V. Frank Greizer

**SMA Solar Technology AG**

Sonnenallee 1  
34266 Niestetal  
Tel. +49 561 9522-0  
Fax +49 561 9522-100  
www.SMA.de  
info@SMA.de







## Garantie usine SMA

Valable uniquement pour les produits suivants : Sunny Boy, Windy Boy, Sunny Mini Central, Sunny Boy Control (Light, Plus), Sunny Beam, Sunny WebBox, Sunny Matrix, Sunny Sensor Box, PV Offset Box.

Cette garantie n'affecte en rien l'obligation de garantie légale de votre vendeur, qui s'élève à 24 mois à compter la livraison de l'appareil et continue à s'appliquer dans son intégrité.

Pour les appareils des types mentionnés ci-dessus, vous recevez une garantie usine SMA d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie usine SMA vous couvre pour la période convenue, à compter de la date d'achat, contre tous frais relatifs aux réparations ou aux pièces de rechange nécessaires dans le cadre des conditions fixées ci-après. Une garantie de la longévité n'y est pas liée.

Pendant la garantie usine SMA de 5 ans, vous avez la possibilité d'acquiescer une prolongation de cette garantie usine SMA. Ceci ne s'applique pas à la PV Offset Box. Les prix sont fixés en fonction de la liste des prix SMA en vigueur lors de la conclusion de la prolongation de garantie.

## Conditions de garantie

Au cas où, pendant la période de garantie usine SMA conclue, un appareil présenterait un défaut, SMA choisira, dans la mesure où cela n'apparaît ni comme impossible, ni comme disproportionné, soit

- de réparer l'appareil chez SMA, soit
- de le réparer sur place, soit
- de le remplacer par un appareil de type et d'ancienneté équivalents.

Dans ce dernier cas, le droit de garantie résiduel sera transféré à l'appareil de remplacement. Un nouveau certificat de garantie ne vous sera pas remis étant donné que vos droits sont d'ores et déjà documentés chez SMA.

Il y a disproportionnalité au sens spécifié ci-dessus lorsque la mesure requise engendrerait des coûts inacceptables pour SMA

- par rapport à la valeur qu'aurait l'appareil sans ledit défaut,
- compte tenu de l'importance du défaut et
- après avoir envisagé des mesures de réparation alternatives auxquelles on pourrait avoir recours sans inconvénient majeur pour le client SMA.

La garantie usine inclut les coûts de main d'œuvre et de matériel pris en charge par SMA à la fois pour la remise en état à l'usine SMA et pour les travaux de réparations exécutés sur place par le personnel de service de SMA. Tous les autres coûts, en particulier les frais d'expédition, de déplacement et de séjour du personnel de service SMA liés aux travaux de réparation sur place, de même que les frais engendrés par l'intervention de collaborateurs du client, sont exclus de la garantie usine.

Dans la mesure où les appareils ont été achetés sur le territoire de l'UE et de la Suisse par une personne physique et pour un usage privé, la garantie usine inclut également les frais d'expédition, de déplacement et de séjour résultant des travaux de réparation effectués sur place par le personnel de service SMA. Ces frais sont pris en charge au prorata pour la distance entre SMA et le point de vente du partenaire de distribution officiel SMA dans lequel a été acheté l'appareil.

Si ce point de vente se trouve dans les territoires d'Outre-Mer de l'UE ou en dehors des états de l'UE ou de la Suisse, les frais d'expédition, de déplacement et de séjour sont exclus de la garantie usine.

Afin de définir les droits et l'ampleur de la garantie, veuillez nous joindre une copie de la facture d'achat ou une copie du certificat de garantie, le cas échéant, avec justificatif de prolongation de garantie. La plaque signalétique apposée sur l'appareil doit être entièrement lisible. Dans le cas contraire, SMA se réserve le droit de refuser la fourniture de la garantie.

Veuillez signaler tout appareil défectueux en donnant une courte description de la panne à notre ligne de service. Si nous envisageons de remplacer l'appareil, nous vous enverrons, généralement dans les 2 jours ouvrés, un appareil de remplacement équivalent avec emballage de transport approprié. L'appareil défectueux doit être placé dans cet emballage de transport pour son acheminement vers SMA. Toutes les prestations de garantie sont fournies à titre gracieux dans la mesure où il en a été convenu au préalable avec SMA.

# Ampleur de la garantie usine

La garantie usine n'inclut pas les dommages résultant

- d'un transport incorrect,
- d'une installation ou d'une mise en service défectueuses,
- d'un non respect du guide d'utilisation, du guide d'installation et des directives ou des intervalles d'entretien,
- d'interventions, de modifications ou de tentatives de réparation,
- d'une utilisation incorrecte ou d'une exploitation non conforme,
- d'une ventilation insuffisante de l'appareil,
- d'un non-respect des consignes de sécurité applicables (VDE et autres), ou
- d'un cas de force majeure (foudre, surtension, tempête, incendie, etc.).

Elle n'inclut pas non plus les défauts esthétiques qui n'affectent en rien l'alimentation en énergie.

Toutes prétentions dépassant le cadre des droits spécifiés dans les présentes conditions de garanties, notamment les prétentions à dédommagement pour les dommages directs ou indirects induits par la défectuosité de l'appareil, les coûts engendrés par le montage et le démontage ou le manque à gagner, sont exclues de la garantie usine dans la mesure où la responsabilité de SMA n'est pas prescrite de manière contraignante par la loi. Si vous désiriez faire valoir de tels droits, veuillez vous adresser au vendeur de votre appareil. Cette disposition n'affecte pas la responsabilité de SMA en vertu de la Loi allemande sur la responsabilité du fait des produits défectueux.

Toutes les prétentions émanant de ou en rapport avec la présente garantie sont régies par le droit allemand. Seul le tribunal de Kassel (Allemagne) est compétent pour tout litige résultant ou lié à la présente garantie.

## SMA Solar Technology AG

Sonnenallee 1

34266 Niestetal, Allemagne

## Ligne de service SMA

### Service SMA Europe

#### Allemagne

##### SMA Solar Technology AG

Sunny Boy

Tél +49 561 9522-499

Fax +49 561 9522-4699

Sunny Island

Tél +49 561 9522-399

Fax +49 561 9522-4697

Service@SMA.de

www.SMA.de

#### France

##### SMA France S.A.S.

Tél +33 4 72 22 97 02

Fax +33 4 72 22 97 10

Service@SMA-France.com

www.SMA-France.com

#### Italie

##### SMA Italia S.r.l.

Tél +39 02 84 74 22 39

Fax +39 02 84 74 22 38

Service@SMA-Italia.com

www.SMA-Italia.com

#### Grèce

##### SMA Hellas AE

Tél +30 210 9856 660

Fax +30 210 9856 670

Service@SMA-Hellas.com

www.SMA-Hellas.com

#### Espagne

##### SMA Ibérica Tecnología Solar, S.L.

Tél +34 902 14 24 24

Fax +34 936 75 32 14

Service@SMA-Iberica.com

www.SMA-Iberica.com

### Service SMA Amérique

#### États-Unis

##### SMA America, Inc.

Tél +1 916 625 0870

Fax +1 916 625 0871

Service@SMA-America.com

www.SMA-America.com

### Service SMA Asie

#### Chine

##### SMA Beijing Commercial Company Ltd.

Tél +86 10 51501685-0

Fax +86 10 51501689

Service@SMA-China.com.cn

www.SMA-China.com.cn

#### Corée

##### SMA Technology Korea Co., Ltd.

Tél +82 2 508 8887-0

Fax +82 2 508 8969

Service@SMA-Korea.com

www.SMA-Korea.com

### Service SMA Australie

#### Australie

##### SMA Technology Australia PTY Ltd.

Tél +61 2 9669 2889

Fax +61 2 9669 2887

Service@SMA-Australia.com.au

www.SMA-Australia.com.au